



**Comune di Cervia**  
Assessorato  
alle Politiche dell'Immigrazione



**POLITICHE SOCIALI  
CERVIA**

italiană · franceză  
engleză · română

# orienta cervia

Sănătate  
Școală  
Muncă Locuință  
Primăria  
... Cervia

 **cres.ce**  
centro risorse educative  
e sociali · cervia



> INTRODUCERE	> pag 77
> CUVÂNT ÎNAINTE	> pag 79
> SĂNĂTATE	> pag 80
> ȘCOALĂ	> pag 83
> LOCUINȚĂ	> pag 87
> MUNCĂ	> pag 88
> SERVICIILE OFERITE DE PRIMĂRIE	> pag 89
> NUMERE UTILE	> pag 93

### Ghidul "Cervia Orientează"

Acest prim număr al ghidului Cervia Orientează apare tradus în limbile franceză, engleză și română. Acestui ghid v-a urma o a doua ediție tradusă în rusește, albaneză și spaniolă.

Alegerea de a porni de la aceste trei limbi este aceea de a putea comunica unui număr cât mai mare de persoane străine prezente pe teritoriul nostru. Limbile engleză și franceză sunt idiomi de comprehensiune deja planetari și pot de aceea să atingă un vast număr de persoane prezente pe teritoriul nostru proveniți de pe toate continentele; limba română răspunde în schimb nevoii de comunicare a persoanelor care actualmente compun cel mai mare număr al fluxului de imigrație de pe teritoriul nostru.





ghid practic pentru cetățeni italieni și străini

## introducere

Prezentul ghid se adresează în mod special persoanelor străine imigrate recent pe teritoriul cerves și are scopul de a furniza indicații despre serviciile de bază care răspund exigențelor de viață importante și nerenunțabile, ca: sănătate, muncă, instruire și de a procura informații despre principalele servicii comunale care convin a răspunde diferitelor tipuri de exigențe.

Alegerea a fost aceea de a oferi informații clare, iar indicarea adreselor și numerelor de telefon la care se pot face trimitere pentru a putea pune întrebări și găsi răspunsuri personalizate propriilor exigențe.

Obiectivul principal care a pus în mișcare organizarea informațiilor prezentate și de a susține integrarea socială furnizând suport și orientare în primele momente de cunoaștere a teritoriului cerves și ca răspuns la nevoile primare care se pot întâlni în această delicată situație.





## Cuvânt înainte

“Italia s-a angajat ca fiecare persoana încă din primul moment de când se află pe teritoriul italian să beneficieze de drepturi fundamentale, fără diferențe de sex, etnie, religie, condiție socială. În același timp, fiecare persoană care trăiește în Italia trebuie să respecte valorile pe care se sprijină societatea, drepturile celorlalți, obligațiile de solidaritate cerute de lege”:

afirmă primul articol al “Carta dei valori della cittadinanza e dell’“integrazione”

care, ancorată foarte bine de Costituzione italiana și de Cărțile europene și internaționale ale drepturilor omului, a fost prezentată de către Ministerul de Interne în aprilie 2007.

Și în Cervia imigrarea își confirmă caracteristicile de creștere și de stabilizare. Imigrarea este o necesitate a sistemului nostru productiv și o oportunitate de creștere prin dialog și comparare a diferitelor culturi.

Acest ghid, vrut de Primăria Cervia, se adresează cetățenilor imigranți,

pentru a le furniza o mai mare conștiință și cunoaștere a propriilor drepturi și obligații, cât și cetățenilor italieni, pentru a le furniza instrumentele necesare pentru a corecta anumite prejudecăți.

Obiectivul principal al Administrației comunale rămâne acela de a continua a lucra pentru a avea o comunitate socialmente unită într-o logică de egalitate de drepturi și de respect față de obligațiile socialmente definite.

Consilier Comunal al  
Politicilor pentru imigrare  
Av. Fabiola Gardelli



Cetățenilor imigranți, cu permis regulat de ședere (permesso di soggiorno), le este recunoscută asistență sanitară prevăzută de lege ca și pentru cetățenii italieni prin înscrierea gratuită la Serviciul Sanitar Național.

■ • Înscrisere la Serviciul Sanitar Național la sediul:

> CUP – Ghișeu Unic – SAUB  
Spitalul "S. Giorgio",  
Str. (via) Ospedale, nr. 17  
tel. 0544 917615

### DOCUMENTAȚIA NECESARĂ PENTRU OBTINEREA CARDULUI SANITARE:

- > Permisul de ședere valid sau chitanța cereri pentru permis
- > Pașaportul
- > Documentație doveditoare și motivele șederii sau autocertificare
- > Certificat de rezidență sau autocertificare a domiciliului.

Cetățenilor străini imigranți care nu sunt în regulă cu permisul de ședere, le sunt asigurate prestări sanitare de îngrijire în policlinică sau în spital, urgente sau în orice caz esențiale, chiar și în mod repetat, pentru boală sau accident, acoperire pentru sarcină

și maternitate, acoperire pentru sănătatea minorilor, și intervenție de medicină preventivă pentru protecția sănătății individuale sau colective.

Pentru a acede la aceste servicii persoana străină care nu este în regulă cu normele relative la intrare și ședere trebuie să aibe cardul STP – **Persoană Străină Temporar Prezentă**.

Cardul este valabil 6 luni, este renoibil și este recunoscut pe tot teritoriul național.

Pentru eliberarea cardului este nevoie de pașaport în original și în copie.

> Eliberarea cardului STP de către Cabinetul de Consultație Familială, Spitalul "S. Giorgio"  
str.(via) Ospedale, 17  
tel. 0544 917634





## CERVIA

- > Spitalul "S. Giorgio"  
str. (via) Ospedale, 17  
tel. 0544 917650
- > Punct de prim ajutor
- > Cabinet de Consultație  
Familială
- > Spațiu pentru femei imigrate  
și copiii lor
- > Cabinet de Consultație  
Pediatică
- > Spațiu pentru tineri

### > PUNCT DE PRIM AJUTOR

Efectuează prestări de prim ajutor. Accesul este direct și este deschis 24 din 24.

### > CABINET DE CONSULTAȚIE FAMILIALĂ

Oferă consultații și prestări referitoare sferei sexuale și vieții de cuplu. Ține sub observație femeile în timpul sarcinii și după naștere. Sunt efectuate controale obstetric ginecologic. Este prevăzută prezență obstetrică în fiecare zi, iar ginecologică în unele zile.

### > SPAȚIU PENTRU FEMEI IMIGRATE ȘI COPIII LOR

Oferă asistență și consultații femeilor și copiilor imigranți și extracomunitari, chiar și fără permis de ședere. Garantează prezența unui mediator cultural. Sunt furnizate toate serviciile care se efectuează în cabinetul de consultație familială și pediatică.

### > CABINET DE CONSULTAȚIE PEDIATRICĂ

Garantează efectuarea de vaccinări obligatorii și facultative pentru copii, cât și consultații specialiste. Oferă consultații pentru copii cu patologii cronice, probleme de alimentație sau de integrare în școală.

### > SPAȚIU PENTRU TINERI

Serviciul, gratuit și rezervat, se adresează minorilor sub 21 de ani care au nevoie de clarificării pe teme de sexualitate, de contracepție, probleme relaționale, prevenirea bolilor cu transmitere sexuală.

### ■ Informații și rezervări:

> tel. 0544 917634



### PE LÂNGĂ ACESTEA:

> **CABINETE DE SPECIALITATE** (ortopedie, oftamologie, cardiologie, dermatologie, demență senilă, o.r.l., dentistică, serviciu de toxicologie, chirurgie vasculară)

> **C.U.P. – GHIȘEU UNIC** (Pentru a rezerva consultații sau analize de specialitate sau pentru emiterea Cardului Sanitar)

> **DEPARTAMENT DE PREVENIRE** (Pentru vaccinări)

### > **ASISTENȚĂ MEDICALĂ GENERALĂ TURISTICĂ**

În perioada de vară (din 1 iunie până în 10 septembrie) este asigurată asistență medicală generală turistică, serviciul este în favoarea turiștilor italieni și străini, muncitorilor sezonieri și cetățenilor italieni și străini care se găsesc ocazional pe teritoriu. Pentru consultațiile în cabinet este necesar prezentarea medicului Serviciului cardul sanitar sau, alternativ, un document de identificare.

Se prevede o participare la cheltueli, diferențiate în funcție de tipul de servicii.

### CABINETE:

- > Cervia, str. Ospedale, 17
- > Milano Marittima, b-dul ( v.le.) Romagna, 17
- > Pinarella, b-dul Titano, 53

■ Pentru informații:  
tel.0544 917613



Toți minorii străini, chiar și fără permis de ședere sau documente anagrafice, se pot înscrie în școlile italiene indiferent de ordine sau grad.

Anul școlar începe în septembrie și se încheie în iunie, este, în orice caz, posibil înscrierea copilului în oricare perioadă a anului școlar.

Prin lege copilul trebuie înscris în clasa corespunzătoare vârstei sale, sau în cea precedentă. Pentru înscriere nu este necesar a fii rezident.

În interiorul școlii sunt prevăzute, în caz de nevoie, activități de facilitare lingvistică și mediere culturală, atât pentru copii cât și pentru familie.

În școală este respectată apartenența religioasă, orele prevăzute pentru educație religioasă pot fii înlocuite cu activități alternative (la cerere) iar la prânz este posibil – tot la cerere – să se mănânce ceea ce prevede religia de apartenență.

La secretariatele școlilor se găsesc informații și formulare traduse în propria limbă.

## SISTEMUL ȘCOLAR ÎN ITALIA

### > De la 3 luni la 3 ani:

Creșă, cămin (nido d'infanzia) – nu este obligatoriu

### > De la 3 ani la 6 ani:

Grădiniță  
(nu este obligatorie dar este consiliată)

### > De la 6 ani la 11 ani:

Școală Primară (este obligatorie)

### > De la 11 ani la 14 ani:

Școală Gimnazială (este obligatorie)

### > Până la 18 ani este în vigoare dreptul – obligația la formare,

acestea sunt posibilele cursuri:

1) continuarea studiilor într-o școală liceală (care durează 5 ani);

2) frecventarea cursurilor de formare profesională;

3) desfășurarea activității de ucenic pentru a putea fii introdus în lumea muncii.



> CREȘE, CĂMINE

**Creșa Comunală**

Str. XXII Ottobre, 14  
tel. 0544 977651

**Creșa de vară "Marameo"**

Deschisă din mai până în august.  
Sediul este ales în fiecare an.

■ Pentru înscrieri

Cervia Informează  
(Cervia Informa)  
B-dul Roma, 33  
tel. 0544 914011

**"Il Cavalino Dondolo"**

(Spațiu pentru Copii – Serviciu de  
Integrare pentru perioada de început  
a copilăriei)  
Str. delle Gardenie, 5 Cervia  
tel. 0544 974452

**Creșă, grădiniță Suore Orsoline**

Secția Primăvara (Primavera)  
convenționată, pentru copii de la  
12 la 24 de luni.  
Strada E. Toti, 2 Milano Marittima  
tel. 0544 991210

> GRĂDINIȚE STATALE

"E. Alessandrini" b-dul dei Mille, 2  
(Cervia)  
"Casa dei bimbi 1" strada Tacito, 31  
(Cervia-Pinarella)  
"Casa dei bimbi 2" strada Pinarella,  
379 (Tagliata)

■ Pentru înscrieri:

Secretariatul II Circolo Didattico, strada  
Circonvallazione Sacchetti, 109 (la colț  
cu b-dul Roma) – tel. 0544 971031

> GRĂDINIȚE STATALE

"Savio" strada Tamigi, 9  
(Savio di Cervia)  
"Palazzone" strada delle Rose, 34  
(Cervia-Zona Malva)  
"Zona Amati" strada XXII Ottobre,  
14 (Cervia-Milano Marittima)  
"Missiroli" strada Salara, 3  
(Castiglione di Cervia)  
"XXV Aprile" strada Crociarone, 24  
(Pisignano-Cannuzzo)

■ Pentru înscrieri:

Secretariatul III Circolo Didattico,  
str. J. Gora, 2R – Milano Marittima  
tel. 0544 994090-991835



## Școală

### > GRĂDINIȚE AUTONOME

---

#### "Papa Giovanni XXIII"

strada Papa Giovanni XXIII, 6  
tel. 0544 973620  
(Cervia-Zona Malva)

#### "Suore Orsoline"

strada E. Toti, 2  
tel. 0544 991210 (Milano Marittima)

### > ȘCOLI PRIMARE

---

#### "G.Pascoli" b-dul Roma, 2 (Cervia)

"A.Spallicci" strada Pinarella, 17  
(Cervia-Pinarella)

"G.Deledda" strada Pinarella, 191  
(Pinarella)

"A.Manzi" strada Pinarella, 379  
(Tagliata)

"M.Buonarroti" strada Farneti, 4  
(Montaletto)

#### ■ Pentru înscrieri:

Secretariatul II Circolo Didattico,  
Strada Circonvallazione Sacchetti, 109  
(la colț cu b-dul Roma) – Cervia  
tel. 0544 971031

### > ȘCOLI PRIMARE

---

"G.Mazzini" strada J.Gora, 2R  
(Milano Marittima)

"Martiri Fantini" strada delle Rose,  
34 (Cervia-Zona Malva)

"G.Carducci" strada Salara, 5  
(Castiglione di Cervia)

"E.Fermi" strada Crociarone, 24  
(Pisignano-Cannuzzo)

#### ■ Pentru înscrieri:

Secretariatul III Circolo Didattico,  
Strada J. Gora, 2R – Milano Marittima  
tel. 0544 994090 – 991835

### > ȘCOALĂ GIMNAZIALĂ

---

#### "Ressi - Gervasi"

■ Pentru înscrieri și informații:  
Strada Caduti per la Libertà, 16 (Cervia)  
tel. 0544 71955

### > LICEE

---

#### I.P.S.S.A.R.

Institut Profesional Statal pentru  
Servicii Hoteliere și de Restaurare

#### ■ Pentru înscrieri și informații:

P.zzale Artusi, 7 (Cervia)  
tel. 0544 976498

### > FORMARE PROFESIONALĂ

---

#### I.A.L. Campusul Internațional Turistic Hotelier

B-dul Marconi, 6 (Cervia)  
tel. 0544 972637



## Școală

### > CURSURI DE LIMBA ITALIANĂ PENTRU ADULȚI STRĂINI

În Cervia sunt organizate în perioada de iarnă cursuri de nivelul 1, pentru cei cu dificultăți de comunicare.

La Ravenna se efectuează diferite cursuri pe diferite nivele.

■ Pentru informații se poate adresa la:

> Centrul Intercultural

tel. 338 2196514

Strada Montenero, 2 Cervia

> CRES.CE

Centrul de Resurse Educative și Sociale Cervia

tel. 0544 973444

Strada Pinarella, 17 Cervia

### > ACTIVITĂȚI EDUCATIVE EXTRAȘCOLARE

Centre Estive

În timpul verii, când școlile sunt închise, copiii (până la 14 ani) pot fi înscriși la centrul estiv.

■ Informații la:

> Biroul Învățământului

Str. Corso Mazzini, 37 tel. 0544 979254  
(Începând cu luna mai)

### Cursuri de limba italiană pentru copii

Pentru copiii străini (începând de la 6 ani) tocmai ajunși în Italia sau pentru aceia care încă mai au unele dificultăți de comunicare este activat un curs de limba italiană gratuit în ultimele două săptămâni din august și primele două săptămâni din septembrie.

■ Informații la:

> CRES.CE

Centrul de Resurse Educative și Sociale – Cervia

Strada Pinarella, 17 - Cervia

tel. 0544 973444

---

### LA CERVIA:

> Pentru alte informații despre Școlii Sperioare și Cursuri de Formare în zonele din apropierea Cerviei informații la:

> Informagiovani

Cervia, Corso Mazzini, 40

tel. 0544 974356

---



Cu toate că Constituția noastră nu recunoaște în mod explicit dreptul la locuință, acesta este totuși subliniat în numeroase norme și este sigur că, disponibilitatea la o casă sănătoasă și demnă este o condiție esențială pentru oricine.

Regiunea Emilia–Romagna și Instituțiile Locale realizează politici pentru locuințe directe pentru a putea răspunde la nevoie în situațiile cele mai dificile și de a susține nucleele familiale mai puțin înstărite.

Pe lângă aceasta, prin Legea R. nr.5/2004 "Norme pentru integrarea socială a cetățenilor străini imigranți" dă posibilitatea oricărui cetățean străin, în condiții de egalitate cu cetățeni italieni, de a face cerere pentru locuință de construcție rezidențială publică și de a avea un ajutor pentru cumpărare, recuperare și construire a primei case de locuit.

■ **Informații pentru exigențe de locuit:**

> **Biroul Serviciilor Sociale**

(urgente pentru locuință, construcție rezidențială publică, fond pentru chirie)

- > Cervia b-dul Roma, 33  
(Etaj 1)  
tel. 0544 979411

> **Agenții Imobiliare private**

(contracte de inchiriat sau vânzare-cumpărare private)

**AGENZIA CASA PER L'AFFITTO**

De puțin timp înființată de către Primăria Cervia în colaborare cu ACER, Agenția Casa face posibilă găsirea de cerere și ofertă de case garantând chiriașilor locuințe cu chirie satisfăcătoare, iar proprietarilor de imobil siguranța de a primi în mod regulat chiria.

■ **Pentru informații:**

> **ACER Agenția Casa per l'Affitto**

- > B-dul Farini, 26  
Ravenna  
[www.agenziacasa.ra.it](http://www.agenziacasa.ra.it)

> **Cervia Informează**

- > Cervia în fiecare marți  
de la orele 9.00 la 11.00  
b-dul Roma, 33  
tel. 0544 914024



În Italia este tutelată libertatea și demnitatea muncitorilor.

Regiunea și Provinciile favorizează integrarea în muncă a cetățenilor imigranți, în condiții de egalitate cu cetățenii italieni, atât în munca de angajat cât și în activități autonome. Oportunități egale sunt recunoscute și pentru punerea în practică a unor inițiative în formă de interprimere a unei activități și cooperare.

---

#### LA CERVIA PENTRU:

- > Informații despre lumea muncii și formare
- > Informații despre dezvoltarea unei activități autonome
- > Dezvoltarea unui curriculum și căutarea de oferte de muncă
- > Ghișeu de însoțire în muncă – Cervia - Servizi Sociali  
B-dul Roma, 33 (Etaj 1)  
tel. 0544 979420-979411
- > Centrul forțelor de muncă  
Strada Nievo, 1 tel. 0544 71690
- > Informagiovani – Sportello Donna  
Corso Mazzini, 40  
tel. 0544 974356  
tel. 0544 955741

> C.G.I.L. - Cervia  
Confederația Generală Italiană a Muncii

Strada dell'Ospedale, 1  
tel. 0544 973350

> C.I.S.L. - Cervia  
Confederația Italiană a Sindicatelor Muncii

Strada dell'Ospedale, 8  
tel. 0544 973350

> U.I.L. - Cervia  
Uniunea Italiană a Muncii  
Piazza Della Resistenza, 2  
tel. 0544 71578





## Primăria Cervia

### PRIMĂRIA CERVIA SERVICIUL POLITICI SOCIALE

Se poate adresa acestui birou pentru a putea uzurui de următoarele servicii și/sau informații:

- > Colocvii cu asistenți sociali pentru intervenții de ajutor social, psihologic, economic, de orientare;
- > Parcurs în aria muncii și însoțire în muncă;
- > Biroul urgențe pentru locuințe

#### ■ Biroul Serviciilor Sociale

- > Cervia bulevardul Roma, 33 (Etaj 1)  
tel. 0544 979411

Orar cu publicul (pe timpul verii și iernii):

În fiecare dimineață de luni până sâmbătă de la orele 9.00 la 12.30  
Joi dupămasa de la 13.30 – 17.15

### PRIMĂRIA CERVIA SERVICIUL DE CONSULTANȚĂ PENTRU CETĂȚENII EXTRACOMUNITARI

Este vorba de un birou de orientare și de consultanță adresat în particular cetățenilor extracomunitari pentru a le da un sprijin în căutarea unui loc de muncă sau a unei locuințe, pentru practicile referitoare la eliberarea sau înnoirea permisului de ședere, pentru reîntregire familială, pentru cereri de cetățenie, și mai ales pentru a furniza informații despre serviciile sociale și școlare de pe teritoriu. Biroul dispune de formulare necesare și de dispoziții emise în acest câmp.

Sunt prezenți operatori culturali și mediatori lingvistici.  
Accesul este gratuit și liber.

**Biroul este deschis** marți dimineață de la orele 9.00 la 13.00 și joi dupămasa de la 13.30 la 17.15

#### ■ Pentru informații și rezevări:

- Biroul Serviciilor Sociale
- > Cervia bulevardul Roma, 33 (Etaj 1)  
tel. 0544 979411



### CENTRUL INTERCULTURAL

Centrul Intercultural, născut în ianuarie 2007, este un loc de întâlnire între cetățeni italieni și străini, al cărui obiectiv principal este de a cunoaște și favoriza schimbul de culturi, într-un spațiu deschis la dialog și comparații. În încăperile Centrului este posibil lectura de ziare reviste străine, de a lua ceaiul și dialoga, este disponibil vizionarea de TV satelitar, dar și de casete video sau DVD și ascultat muzică.

Este posibil chiar și organizarea de reuniuni și petreceri pentru adulți sau copii, pentru care există și un mic spațiu pentru jocuri. Aici, pe lângă acestea, se desfășoară cursuri de limbă italiană, de informatică bază, laboratoare de muzică, conferințe, lecturi de poezie în diferite limbi și se organizează cursuri de formare, în general accentul se pune pe proiecte care favorizează integrarea.

Centrul este deschis să primească propuneri și ideile diferitelor organizații de voluntariat prezente pe teritoriu, cu care este mereu disponibil pentru colaborare.

> **Centrul Intercultural este deschis timpuriu iernii**

> de luni până vineri de la orele 15.00 la 18.00



### Primăria Cervia

> În timpul verii:

de marți până joia  
orele 15.00 la 18.00

■ Pentru informații se adresează:

> **Centrul Intercultural**

> Cervia strada Montenero, 2  
tel. 338 2196514

> **Biroul Serviciilor Sociale**

> Cervia bulevardul Roma, 33  
(Etaj 1)  
tel. 0544 979411

### SERVICIUL CERVIA INFORMEAZĂ

Cervia Informează este un serviciu oferit de către Primăria din Cervia născut în februarie 2007.

Acest serviciu se propune ca "front office" unic al Comunei, punct de referință în care se pot găsi informații despre toate activitățile primăriei despre personalul competent în primirea problemelor și, în funcție de tipologia procedurii de activat, v-a urmării tot parcursul burocratic al practicii până la încheierea și eliberarea obiectului prevăzut.

Ghișeele se va putea adresa pentru:

- Înscrierea la creșe, cămine;
- Cerere pentru retribuire de maternitate;
- Cerere pentru contribuția de chirie;
- Cerere pentru informații diverse.

>>>>



## Primăria Cervia

### Orarul de lucru cu publicul

> Ghișeele pentru cetățeni sunt deschise în timpul iernii:

De luni până vineri  
de la 9.00 – 12.00  
marțea și joia  
de la 15.00 – 17.15

> În timpul verii:

De luni până sâmbătă  
de la 9.00 – 12.00

### ■ Informații

tel. 0544 979411

> Rezidență Cetățenii Uniunii Europene:

Miercuri și vineri  
de la 9.00 – 12.00

> Agenția pentru Chirii:

Marți de la 9.00 – 12.00

### PRIMĂRIA CERVIA BIRoul SERVICIILOR DEMOGRAFICE

Se poate adresa acestui birou pentru următoarele servicii și/sau pentru a primi următoarele informații:

- > Carte de identitate și pașaport
- > Rezidență
- > Autentificarea de documente
- > Căsătorie
- > Înregistrare naștere
- > Certificat de naștere
- > Înregistrare de deces
- > Certificat de deces
- > Cremare
- > Informații pentru cetățenie Italiană

> Biroul Anagrafe

- > Strada Ressi, 6 Cervia  
tel. 0544 979247

### Orarul de vară și iarnă:

De luni până vineri de la 8.30 – 12.30

> Alte informații și servicii la:

- > Cervia Informează  
Bulevardul Roma, 33 Cervia  
tel. 0544 914011



## Primăria Cervia

### PRIMĂRIA CERVIA INSTITUTURI CULTURALE

> Biblioteca Comunală  
Strada Circonvallazione Sacchetti, 111  
tel. 0544 979384

> Biblioteca pentru Copii  
Strada Circonvallazione Sacchetti, 111  
tel. 0544 979386

> Teatrul Comunal  
Strada XX Settembre, 125  
tel. 0544 975166

> Cinematograf "Sala Sarti"  
Strada XX Settembre, 98/a  
tel. 0544 71964

> Asociații de voluntariat, culturale,  
de promovare socială

■ Informații la Unitatea de  
Voluntariat și Asociaționism  
Instituturi culturale și sportive  
Corso Mazzini, 37 (etaj 1)  
tel. 0544 979235

> Asociații Sportive

■ Informații la  
Biroul Sport Primăria Cervia  
Corso Mazzini, 37 (etaj 1)  
tel. 0544 979235

### PRIMĂRIA CERVIA

### PENTRU ALTE INFORMAȚII DESPRE DIVERSE SERVICII COMUNALE ȘI DESPRE CERVIA:

> Cervia Informează  
> Bulevardul Roma, 33  
tel. 0544 914011

> Informagiovani  
> Corso Mazzini, 40  
tel. 0544 974356

> Sportello Donna  
> Corso Mazzini, 40  
tel. 0544 955741

> CRES.CE  
Centrul de Resurse Educative și  
Sociale – Cervia

> Strada Pinarella, 17  
tel. 0544 973444



## Numere Utile

### > MUNICIPIUL CERVIA

P.zza Garibaldi, 1 Cervia  
tel. 0544 979111  
[www.comunecervia.it](http://www.comunecervia.it)

### > POLIȚIA MUNICIPALĂ

P.zza Garibaldi, 21 Cervia  
tel. 0544 979251

### > GARDA DE FINANȚĂ

Strada Isonzo, 15 Cervia  
tel. 0544 972123

### > CARABINIERI

Strada Circ. Sacchetti, 11 Cervia  
tel. 0544 997000

### > POLIȚIA

Detășament pe timpul verii  
Strada Val di Non – Pinarella  
tel. 0544 980812

### > GARA

Bulevardul Stazione, 36 Cervia  
F.S. Informații tel. 892021 (?)

### > RADIO TAXI

Bulevardul Stazione, 36 A, Cervia  
tel. 0544 7913371

### > URGENȚE SANITARE

tel. 118

### > GARDA MEDICALĂ pentru rezidenți

Număr verde 800-244244

### > ASISTENȚĂ MEDICALĂ – GENERALĂ TURISTICĂ

(din iunie până în septembrie)  
tel. 0544 917613

### > UFICII POȘTALE

- Strada Giordano Bruno, 2 Cervia  
tel. 0544 915501

- Bulevardul Ravenna, 11/13/15  
Milano Marittima  
tel. 0544 991401

- Piața Unită, 42/44 Pinarella  
tel. 0544 988838

### > FARMACII

- Farmacia Comunală  
Strada delle Mimose, 32 Cervia  
tel. 0544 977650

- Farmacia Comunală  
Strada Tritone, 13/A Pinarella  
tel. 0544 987105

- Farmacia Comunală  
P.zza Gemelli, 3 Tagliata  
tel. 0544 988066

### ■ Informații despre alte farmacii pe

> [www.comunecervia.it/turismo](http://www.comunecervia.it/turismo)





## guida pratica per cittadini italiani e stranieri



La presente guida è stata realizzata nell'ambito del Progetto "Paesaggi Interculturali" del Comune di Cervia con il contributo della Regione Emilia-Romagna e dei "Piani di Zona Provinciali" 2005/2007



A cura del CRES.CE - Comune di Cervia  
via Pinarella, 17 Cervia

CERVIA INFORMA - Comune di Cervia  
viale Roma, 33 Cervia (piano terra)

### Hanno collaborato:

Alessandra Bognesi, Laura Giorgini, Ludi Ferlini  
e Giovanna Zoffoli (Sportello Intercultura).

### Per le traduzioni:

- Inglese e francese a cura del T.I.S.  
The International School - Corsi e traduzioni
- Rumeno a cura di Antonia Laura Anton - Mediatrice culturale

> Le informazioni contenute nel presente libretto sono aggiornate al 31.12.2008 e sono state fornite dai Servizi interessati, si declinano responsabilità in merito ad eventuali successive variazioni

Progetto grafico e impaginazione:  
JMA Iorno Maria Aloisia - Cervia  
Stampato in 1.000 copie (marzo 2009)  
Tipolitografia Valmarecchia - Rimini